
Disposiciones para el primer período de sesiones de la Consulta sobre la Decimotercera Reposición de los Recursos del FIDA

Signatura: IFAD13/1/INF.1

Fecha: 20 de enero de 2023

Distribución: Pública

Original: inglés

Para información

Medidas: Se invita a la Consulta sobre la Decimotercera Reposición a tomar nota de la información proporcionada en el presente documento en relación con las disposiciones para el período de sesiones.

Preguntas técnicas:

Deirdre Mc Grenra

Secretaria del FIDA *ad interim*

Secretaría del FIDA

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Disposiciones para el primer período de sesiones de la Consulta sobre la Decimotercera Reposición de los Recursos del FIDA

Información general para los delegados

- **Fechas:** jueves 16 y 17 de febrero de 2023.
- **Lugar:** Sala de Conferencias de Italia (S-105), primer subsuelo, Sede del FIDA, Via Paolo di Dono, 44, Roma.
- Se organizará un servicio de videoconferencia si así lo solicitan los delegados que no puedan estar en Roma el día de la reunión.
- **Horario de las reuniones:** jueves 16 de febrero de 13.00 a 18.00 horas, y viernes 17 de febrero de 9.00 a 18.00 horas.
- **Almuerzo:** se servirá un almuerzo ligero en el Comedor Ejecutivo (S-134) todos los días.
- **Recepción:** al término de la sesión del jueves 16 de febrero, el Presidente ofrecerá una recepción a todos los delegados en la zona de conferencias.

Inscripción

- **Delegaciones:** los nombres de los representantes de los Estados Miembros que participarán en este período de sesiones, tanto de forma presencial en la Sede del FIDA como de forma virtual, deberán comunicarse a la Secretaría del FIDA (correo electrónico: igmr@ifad.org) a más tardar el lunes 6 de febrero de 2023.
- **Inscripción:** se ruega a los delegados que se inscriban, tan pronto como lleguen, en el mostrador de inscripción de la zona de conferencias ubicada en el primer subsuelo, donde también se les entregará el distintivo correspondiente para acceder a la reunión.
- La inscripción tendrá lugar en los siguientes momentos:

Jueves 16 de febrero:	8.00 a 18.30 horas
Viernes 17 de febrero:	8.00 horas hasta la clausura del período de sesiones.
- Los distintivos para acceder a la sala de reuniones deberán ser visibles. Bajo ninguna circunstancia se puede prestar el distintivo a otro participante.

Documentos e interpretación

- Los documentos se publicarán en árabe, español, francés e inglés, según corresponda, en la **plataforma interactiva de los Estados Miembros** en <https://webapps.ifad.org/members/repl/13/1>, la **aplicación Mango del FIDA** en [IFAD Mango para dispositivos Android](#) y en [IFAD Mango para dispositivos iOS](#), así como en el **sitio web del FIDA**: Consulte periódicamente estos sitios para comprobar si se han publicado documentos nuevos.
- El **calendario de trabajo** estará disponible unos días antes del comienzo del período de sesiones.
- Los documentos finalizados y publicados después del último día hábil de la semana anterior al período de sesiones se presentarán y se distribuirán durante el período de sesiones, y una cantidad limitada de copias estará disponible en el mostrador de distribución de documentos (situado en la zona de conferencias del primer subsuelo).
- Se ruega descargar todos los documentos en sus dispositivos electrónicos personales e imprimirlos por las dos caras. Habrá papeleras de reciclaje para depositar los documentos que ya no se utilicen.

- Se proporcionarán servicios de **interpretación simultánea** en árabe, español, francés e inglés.

Disposiciones de los asientos y procedimientos de discurso

Disposiciones de los asientos

- El período de sesiones se celebrará en la Sala de Conferencias de Italia; para cada delegación se asignará un asiento en la mesa de conferencia para el jefe de la delegación y otro detrás, para su asesor. Los demás delegados podrán seguir las deliberaciones desde la sala de escucha (Sala Oval [S-120]) a través de un enlace audio-video.

Entrada en Italia

- Los documentos de viaje —*laissez-passer* de las Naciones Unidas o pasaporte nacional— deben tener una validez mínima de seis meses después de la fecha prevista de salida de Italia.
- **Titulares de un pasaporte nacional:** Los delegados que precisen de un visado de entrada deberán:
 - contactar a la embajada o el consulado italiano de su país de residencia con al menos un mes de antelación a su viaje a Italia (el proceso de solicitud de visados puede variar en función de cada país), y
 - enviar una copia de su pasaporte nacional a la Sección de Viajes y Visados del FIDA (visa-lp@ifad.org). Esa información se utilizará para redactar una nota verbal que el FIDA enviará a la embajada italiana pertinente para respaldar la solicitud de visado del delegado.
- Los delegados provenientes de un país en el que no haya un consulado de Italia podrán solicitar el visado por conducto de la representación de un país adherido al Acuerdo de Schengen y autorizado para representar a Italia o por conducto de la Embajada o el Consulado de Italia más cercano al país de salida.
- **Titulares de un *laissez-passer* de las Naciones Unidas:** Los titulares de un *laissez-passer* de las Naciones Unidas pueden entrar en Italia sin necesidad de visado, siempre que viajen en misión oficial y durante un período de tiempo inferior a 90 días, independientemente de cuál sea su nacionalidad. Bastará presentar la carta de invitación a la Consulta sobre la Decimotercera Reposición de los Recursos del FIDA como motivo del viaje. Diríjase a la zona señalada con la indicación “*Staff Only/Lasciapassare*” situada en el control de pasaportes.

Preparativos de viaje

- El FIDA no sufragará los gastos de viaje incurridos por los participantes de la reunión.

Reservas de hotel

- Los delegados deberán hacer sus propias reservas de hotel. En el documento adjunto se brinda una lista de hoteles que ofrecen tarifas preferenciales para el FIDA.

Preparativos de viaje

- La Secretaría del FIDA no puede ocuparse de los preparativos de viaje de los participantes.
- La agencia de viajes del FIDA, Carlson Wagonlit Travel (CWT), situada en la planta baja, proporcionará la asistencia necesaria para los preparativos de viaje. La agencia está abierta de 9.00 a 17.00 horas.
- CWT también puede prestar ayuda a los delegados para la reserva de vuelos y puede cambiar o modificar los billetes y las reservas de vuelo que se hayan hecho por intermedio de esa oficina.

- Los pasajes reservados de otra manera deberán cambiarse por conducto de la agencia de viajes original, o bien dirigiéndose directamente a la aerolínea o la empresa que presta el servicio. CWT podrá ayudar a los viajeros a ponerse en contacto con las aerolíneas para modificar pasajes de avión adquiridos en otras agencias.
- Antes de viajar, los participantes deberán comprobar si existen restricciones en vigor. Puede consultarse información actualizada a ese respecto en los siguientes enlaces:

<https://www.esteri.it/en/ministero/normativaonline/focus-cittadini-italiani-in-rientro-dall-estero-e-cittadini-stranieri-in-italia/>

<https://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/homeNuovoCoronavirus.jsp?lingua=english>

<https://www.mycwt.com/travel-essentials/>

Sede del FIDA

Principales salas en la Sede del FIDA para las sesiones de la Consulta

<i>Ubicación</i>	<i>Dónde</i>	<i>Información</i>
Entrada principal		
<ul style="list-style-type: none"> • Entrada principal con personal de seguridad 	Via Paolo di Dono, 44	Aquí deberá solicitarse el distintivo provisional para entrar al edificio.
Planta baja		
<ul style="list-style-type: none"> • Vestíbulo 	En la entrada principal del edificio.	Ascensores y escaleras para la zona de conferencias.
<ul style="list-style-type: none"> • Cafetería 	A la derecha del vestíbulo principal.	El almuerzo se servirá desde las 12.00 hasta las 14.00 horas; se servirá café y refrigerios durante toda la jornada.
<ul style="list-style-type: none"> • Banco 	Al final del vestíbulo a la izquierda.	Banca Popolare di Sondrio, horario de atención: 8.30-13.30 horas y 14.30-16.00 horas.
<ul style="list-style-type: none"> • Agencia de viajes (CWT) 	En el pasillo al final del vestíbulo.	9.00-17.00 horas
<ul style="list-style-type: none"> • Servicios Médicos (MSU) 	En el pasillo al final del vestíbulo.	
-1 piso/zona de conferencias		
<ul style="list-style-type: none"> • Sala de Conferencias de Italia 	S-105	Los debates se celebrarán aquí. El distintivo de identificación <u>debe</u> llevarse puesto para acceder a las salas de reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> • Sala Oval 	S-120	Sala de escucha. Enlace de acceso al audio-video del período de sesiones.
<ul style="list-style-type: none"> • Mostrador de distribución de documentos 	-	Calendario de trabajo y otros documentos disponibles aquí.
<ul style="list-style-type: none"> • Mostrador de inscripciones 	-	Inscripción y recogida de distintivos aquí. La inscripción podrá efectuarse desde el jueves 16 al viernes 17 de febrero de las 08.00 horas hasta la clausura del período de sesiones.
<ul style="list-style-type: none"> • Comedor Ejecutivo 	S-134	Lugar del almuerzo.

Cómo llegar a la Sede del FIDA

- El edificio se encuentra aproximadamente a 30 minutos en automóvil del Aeropuerto Leonardo da Vinci (Fiumicino) y del Aeropuerto de Ciampino.
- La estación de metro más próxima es Laurentina (línea B).

FIDA - horario del servicio de autobús desde la estación de metro de Laurentina

- **Lugar de llegada y salida del autobús**

En la Sede del FIDA: enfrente de la entrada principal donde se efectúan los controles de seguridad, Via Paolo di Dono 73. En la estación de metro de Laurentina: Viale Luca Gaurico 9-11.

- **Estación de metro de Laurentina - FIDA - servicio de autobús durante la mañana**
Horario: 7.40, 7.55, 8.10, 8.25, 8.40, 8.55, 9.10 y 9.25 horas.
- **FIDA - Estación de metro de Laurentina - servicio de autobús durante la tarde**
Horario: 16.45, 17.05, 17.20, 17.35, 17.50, 18.05, 18.20, 18.35, 18.50 horas.

Taxis

- Se podrán pedir taxis a los encargados del control de seguridad de la entrada principal.

Estacionamiento

- **Delegados que lleguen sin chófer:** se reservará un número limitado de plazas de estacionamiento, que se asignarán por orden de llegada, en Via Paolo di Dono 44 y en Via Paolo di Dono 86, en el aparcamiento externo que se encuentra en la parte posterior del edificio.
- **Delegados que lleguen con chófer:** se recuerda a los delegados que pueden bajarse frente a la entrada principal. Ningún vehículo podrá permanecer estacionado fuera de las plazas de aparcamiento reservadas antes mencionadas.

Servicios

- **Banco:** en la planta baja, cerca de la recepción principal, se encuentra una sucursal de la Banca Popolare di Sondrio. El horario de atención al público es de 8.30 a 13.30 horas y de 14.30 a 16.00 horas. Hay dos cajeros automáticos a la salida del banco.
- **Servicio médico:** durante el período de sesiones, el Asesor Médico y la Enfermera del FIDA estarán presentes en la Sede, así como un servicio de primeros auxilios (salas B-033, B-034, B-035 y B-036 de la planta baja). En caso de urgencia médica, se podrá solicitar el envío de una ambulancia. El equipo médico del FIDA se encarga de coordinar la prestación de estos servicios.
- **Llamadas telefónicas:** los delegados podrán recibir llamadas telefónicas en la zona de conferencias en los números siguientes: (+39) 06 5459 2285/2275 (mostrador de distribución de documentos); 2101/2112 (mostrador de inscripciones).
- **Wi-Fi:** iniciar sesión como **ifad_guest**; la contraseña es **ifadquest**.
- **Café Internet:** cerca de la cafetería de la zona de conferencias, en el primer subsuelo.
- **Guardarropa:** zona de conferencias
- **Café y refrigerios:** en la cafetería de la planta baja, así como en el bar de la zona de conferencias situado en el primer subsuelo, se servirán café, bebidas no alcohólicas, sándwiches y productos de pastelería. La cafetería sirve almuerzo de 12.00 a 14.00 horas.

Directrices para la Prevención del Acoso, el Acoso Sexual y la Discriminación en las Actividades del FIDA

De conformidad con su política de tolerancia cero en materia de acoso sexual y explotación y abusos sexuales, el FIDA ha publicado un conjunto de directrices para prevenir esas prácticas en sus actividades. La publicación de estas directrices por parte del FIDA se inscribe en el marco de las iniciativas generales de las Naciones Unidas para aclarar las normas de conducta que cabe esperar de los participantes y proporcionar información sobre los mecanismos de presentación de denuncias. Las directrices están disponibles [aquí](#).

Normas de salud y seguridad

- En el lugar donde se celebrará el período de sesiones se adoptarán medidas sanitarias y de seguridad, de conformidad con las disposiciones del Gobierno italiano y el FIDA. A este respecto, todos los delegados deberán tomar nota de los siguientes requisitos:
 - No asistir en persona a la reunión en caso de tener fiebre o síntomas gripales, o de haber estado en contacto estrecho con un caso positivo de COVID-19.
 - Los delegados que viajen desde el extranjero deben cumplir con los requisitos de entrada impuestos por el Gobierno italiano en lo que respecta a la COVID-19, los cuales pueden consultarse en los siguientes enlaces: [aquí](#) y [aquí](#).
 - Únicamente los delegados que obtengan un resultado negativo podrán asistir a la reunión en persona. Todos los asistentes, independientemente de su historial de vacunación, deberán someterse a una prueba rápida de antígenos. Dicha prueba deberá realizarse por cuenta propia o en un laboratorio o farmacia de Roma 24 horas antes de la celebración del período de sesiones. Se ruega informar a los servicios médicos del FIDA (med@ifad.org) solo en caso de resultado positivo.
- Durante las reuniones presenciales han de respetarse las siguientes medidas:
 - Se debe seguir de manera preventiva una correcta higiene de manos y mantener el distanciamiento social e interpersonal y el protocolo de higiene respiratoria.
 - Se debe llevar la mascarilla puesta en todo momento en lugares cerrados y cuando no se esté comiendo. En las salas de reuniones, la persona a la que se dé el turno de palabra podrá quitarse la mascarilla, pero una vez finalizada la intervención deberá volver a ponérsela.
 - Evitar el intercambio de tarjetas de negocios y el contacto físico como los apretones de manos en las sesiones presenciales.
- Se proporcionará más información sobre los requisitos para poder participar presencialmente a su debido momento.

Seguridad y accesibilidad

Seguridad

- Se aplicarán estrictas medidas de seguridad, como detectores de metales y máquinas de rayos X para escanear bolsos y maletas. Los participantes con dispositivos electrónicos implantados (p. ej., marcapasos) no deben pasar por los detectores de metales, pero deberán notificarlo a los guardias de seguridad.
- Se permitirá únicamente la entrada al edificio a las personas que tengan un distintivo de seguridad expedido por el FIDA, la FAO o el PMA. En su defecto, el personal de seguridad de la entrada principal facilitará a los delegados un distintivo provisional que les permitirá entrar en el edificio y dirigirse al mostrador de inscripciones de la zona de conferencias.

Accesibilidad

- La Sede del FIDA está completamente adaptada para personas con movilidad reducida. En cada planta, hay baños aptos para personas con discapacidad. Para solicitar asistencia adicional, se invita a los delegados a escribir a conferencestaff@ifad.org.

Aspectos prácticos

- Es fundamental que las reuniones empiecen a la hora prevista. Sea puntual.
- Antes de entrar en las salas de reuniones sírvanse apagar el teléfono móvil.
- Hable a un ritmo razonable para facilitar la interpretación.

Hoteles en Roma - Tarifas especiales para el FIDA

Las tarifas que se muestran a continuación constituyen precios especiales aplicados por los hoteles de Roma para las Naciones Unidas. Las tarifas pueden variar en función de la temporada (alta o baja). El acuerdo se ha realizado con el FIDA y se ha hecho extensivo a otras organizaciones de las Naciones Unidas. Las reservas y los pagos deberán tramitarse directamente con el hotel correspondiente.

A ese precio se le aplicará un impuesto diario municipal.

EUR – (IFAD & WFP VICINITY)		Euro
CASA SAN BERNARDO		
Via Laurentina, 289 00142 Rome Tel: +39 06 540 7651 E-mail: info@casasanbernardo.it Website: www.casasanbernardo.it	Double for single use:	70.00
SHERATON ROMA HOTEL & CONFERENCE CENTER		
Viale del Pattinaggio, 100 00144 Rome Tel: +39 06 5453 7000/ 800 780 525 E-mail: sales.sheratonrome@sheraton.com Website: www.sheraton.com/roma	Double for single use:	110.00
HOTEL PULITZER ROMA		
Viale Guglielmo Marconi, 905 00146 Rome Tel: +39 06 598 591 E-mail: bookings@hotelpulitzer.it Website: www.hotelpulitzer.it	Double for single use:	120.00
HOTEL ANTICA LOCANDA PALMIERI		
Via di Grotta Perfetta, 555/A 00142 Rome Tel: +39 06 5153 30428 E-mail: info@anticalocandapalmieri.it Website: www.anticalocandapalmieri.com	Double for single use:	60.00
IBIS STYLES ROMA EUR HOTEL		
Viale Egeo, 133 00144 Rome Tel: +39 06 9444 2000 E-mail: H9301@accor.com Website: www.ibisstylesromaeur.it/en	Double for single use:	108.00
OCCIDENTAL ARAN PARK		
Via Riccardo Forster 24 00143 Rome Tel: +39 06 510721 E-mail: aranpark@occidentalthotels.com Website: https://www.barcelo.com	Double for single use Superior:	80.00
AMERICAN PALACE		
Via Laurentina 554 00143 Rome Tel: +39 06 5913552 E-mail: info@americanpalace.it Website: www.americanpalace.it	Double for single use:	107

AVENTINO - (FAO VICINITY)

	Euro
HOTEL VILLA SAN PIO Via di Santa Melania, 19 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 E-mail: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com	Double for single use: 95.00
HOTEL AVENTINO Via di San Domenico, 10 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 E-mail: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com	Double for single use: 90.00
HOTEL SANTA PRISCA Largo Manlio Gelsomini, 25 00153 Rome Tel: +39 06 574 1917 E-mail: hprisca@hotelsantaprisca.it Website: www.hotelsantaprisca.it	Single: 80.00 Double for single use: 85.00
HOTEL DOMUS AVENTINA Via di Santa Prisca, 11/B 00153 Rome Tel: +39 06 5746 135 Website: www.hoteldomusaventina.it	Single standard: 90.00 Double for single use: 102.00
SAN ANSELMO HOTEL Piazza Sant'Anselmo, 2 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 E-mail: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com	Double for single use: 130.00
CIRCO MASSIMO EXCLUSIVE SUITE Via dei Cerchi 87 00186 Rome Tel: +39 06 93575484 E-mail: reservation@circomassimoexclusive.com Website: www.circomassimoexclusivesuite.com	Single: 95.00

CENTRAL AREA ROME

HOTEL LANCELOT Via Capo d'Africa, 47 00184 Rome Tel: +39 06 7045 0615 E-mail: info@lancelothotel.com Website: www.lancelothotel.com	Single: 110.00 Double for single use: 120.00
BETTOJA HOTEL ATLANTICO Via Cavour, 23 00184 Rome Tel: +39 06 485 951 E-mail: atlantico@bettojahotels.it Website: www.romehotelatlantico.it	Single: 113.00 Double for single use: 129.00

CENTRAL AREA ROME (cont'd)

	Euro
BETTOJA HOTEL MASSIMO D'AZEGLIO	
Via Cavour, 18	Single: 115.00
00184 Rome	Double for single use: 122.00
Tel: +39 06 487 0270	
E-mail: dazeglio@bettojahotels.it	
Website: www.romehoteldazeglio.it	
BETTOJA HOTEL MEDITERRANEO	
Via Cavour, 15	Single 117.00
00184 Rome	Double for single use: 124.00
Tel: +39 06 488 4051	
E-mail: mediterraneo@bettojahotels.it	
Website: www.romehotelmediterraneo.it	
HOTEL ANTICO PALAZZO ROSPIGLIOSI	
Via Liberiana, 21	Double for single use: 99.00
00185 Rome	
Tel: +39 06 4893 0495	
E-mail: info@hotelrospigliosi.com	
Website: www.hotelrospigliosi.com	
HOTEL PALAZZO AL VELABRO	
Via del Velabro, 16	Double for single use: 125.00
00186 Rome	
Tel: +39 06 679 2758	
E-mail: velabro@velabro.it	
Website: www.velabro.it	
HOTEL NORD NUOVA ROMA	
Via Giovanni Amendola, 3	Single: 71.00
00185 Rome	Double for single use 91.00
Telephone: +39 06 4885441	
Email: info@hotelnordnuovaroma.it	
Website: www.hotelnordnuovaroma.it	
MERCURE CENTRO COLOSSEO	
Via Labicana, 144	Single: 117.00
00184 Rome	Single superior: 130.00
Tel: +39 06 50834111	
Email: H2909@accor.com	
Website: www.mercure.com	
HOTEL FORTYSEVEN	
Via Luigi Petroselli 47	Double for single use: 160.00
00186 Rome	
Tel: +39 06 6787816	
Email: reservations@fortysevenhotel.com	
Website: www.fortysevenhotel.com	
KOLBE HOTEL ROME	
Via di San Teodoro 48	Double for single use: 135.00
00186 Rome	
Tel: +39 06 6798866	
Email: info@kolbehotelrome.com	
Website: www.kolbehotelrome.com	
RESIDENZA DI RIPETTA	
Via di Ripetta 213	Double for single use: 140.00
00186 Rome	
Tel: +39 06 3231144	
E-mail: resevations@residenzadiripetta.com	
Website: www.residenzadiripetta.com	

CENTRAL AREA ROME (cont'd)

	Euro
RIPA HOTEL Via degli Orti di Trastevere, 3 00153 Rome Tel: +39 06 58611 E-mail: reservations@hotelriparoma.com Website: www.hotelriparoma.com	Double for single use: 110.00

OTHER AREAS

BARCELO ARAN MANTEGNA Via Andrea Mantegna, 130 00147 Rome Tel: +39 06 989521 E-mail: aranmantegna@barcelo.com Website: https://www.barcelo.com/en-gb/barcelo-hotels/hotels/italy/rome/barcelo-aran-mantegna/	Double for single use Superior: 100.00
HOTEL MERCURE EUR ROME WEST Viale Eroi di Cefalonia, 301 00128 Rome Tel: +39 06 5083 4111 E-mail: info@mercureromawest.com Website: www.mercure.com/gb/hotel-8516-mercure-rome-west	Double for single use: 84.00
HOTEL H10 ROME CITTA – UI Via Amedeo Avogadro, 35 (Ex Via Pietro Blaserna, 101) 00146 Rome Tel: +39 06 556 5215 E-mail: h10.roma.citta@h10hotels.com Website: www.hotelh10romacitta.com/it/index.html	Double for single use: 100.00